

Or come pote sì gran donna entrare

Repertorio: RMS:

Manoscritti: Vaticano latino 3793, c. 111v (A335 - Sigl. Ant.);

Memoriali Bolognesi 120, c. 173r, solo vv. 1-2 (Mm3 - Sigl. Ant.)

Metrica: A B. A B. A B. A B; C D C, D C D, sonetto.

Edizioni: D'Ancona-Comparetti 1875-1888 IV, p. 10; Langley 1915, p. 85; Santangelo 1928, p. 175; Salinari 1951, p. 93; Vitale 1951, p. 174; Contini 1960, p. 76; Panvini 1962, p. 45; Sanguineti 1965, p. 17; Antonelli 1979, pp. 288-292; Antonelli 2008.

- letto 2965 volte

Edizioni

- letto 804 volte

Antonelli 1979

Or come pote sì gran donna entrare
per gli ochi mei che sì piccioli sone?
e nel mio core come pote stare,
che 'nentr'esso la porto là onque i' vone?
Lo loco là onde entra già non pare,
ond'io gran meraviglia me ne dònè;
ma voglio lei ,a lumera asomigliare,
e gli echi mei al vetro ove si pone.

Lo foco inchiuso, poi passa difore
lo suo lostrore, senza far rotura:
così per gli ochi mi pass'a lo core,

no la persona, ma la sua figura.
Rinovellare mi voglio d'amore,
poi porto insegna di tal criatura.

- letto 701 volte

Tradizione manoscritta

- letto 980 volte

CANZONIERE A

- letto 824 volte

Edizione diplomatica

Image not found
<http://letteratura.europa.let.uniroma1.it/sites/default/files/Or%20come%20pu%C3%B2%20A.png>

notaro giacom(m)o

O rcome pote si grandon(n)a entrare. p(er)gliochi mei che si picioli sone.
enelmio core come pote stare. chenentresso laportto laonque juone.
loloco laonde entra gia nompere. ondio grande merauilglia menedone.
mauolgio lei alumera asomigliare. egliochi mei aluetro ouesi pone.
Lofoco jnchiuso poi passa difore. losuo lostrorre senza fare rotura.
cosi p(er)gliochi mi passa locore. Nola p(er)sona mala sua ighura.
Rinouellare mi uolgio damore. poi portto jmsengna dital criatura.

- letto 627 volte

Edizione diplomatico-interpretativa

I

notaro giacom(m)o

Orcome pote si grandon(n)a entrare. p(er)gliochi mei che si picioli sone.
enelmio core come pote stare. chenentresso laportto laonque juone.

<p>Notaro Giacomo</p> <p>Or come pote sì gran donna entrare per gli ochi mei che sì piccoli sone? E nel mio core come pote stare, che 'nentr'esso la portto là onque j' vone?</p>
II
<p>loloco laonde entra gia nompate. ondio grande merauilglia menedone. mauolgio lei alumera asomigliare. egliochi mei aluetro ouesi pone.</p>
<p>Lo loco là onde entra già nom pare, ond'io grande meraviglia me ne dònè; ma volgio lei a lumera asomigliare, e gli ochi mei al vetro ove si pone.</p>
III
<p>Lofoco jnchiuso poi passa difore. losuo lostrore senza fare rotura. così p(er)gliochi mi passa locore.</p>
<p>Lo foco jnchiuso, poi passa di fore lo suo lostrore, senza fare rotura: così per gli ochi mi pass' a lo core,</p>
IV
<p>Nola p(er)sona mala sua ighura. Rinouellare mi uolgio damore. poi portto jmsengna dital criatura.</p>
<p>No la persona, ma la sua ighura, rinovellare mi volgio d'amore, poi portto jmsengna di tal criatura.</p>

- letto 568 volte

CANZONIERE Mm2

- letto 747 volte

Edizione diplomatica

Orche me poute chusi gran dona intrare p(er) gliochi mei.
Che si piçol sonno

- letto 594 volte

Edizione diplomatico-interpretativa

I
Orche me puote chusi gran dona intrare p(er) gliochi mei.
Che si piçol sonno.

Or cheme puote chusi gran dona intrare
per gli ochi mei, che sì piçol sonno?

- letto 685 volte

Credits | Contatti | © Sapienza Università di Roma - Piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma T (+39) 06 49911
CF 80209930587 PI 02133771002

Source URL: <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/or-come-pote-s%C3%AC-gran-donna-entrare-0>